

Úradný vestník

Európskej únie

L 66



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

12. marca 2011

Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

2011/157/EÚ:

- ★ Rozhodnutie Rady z 24. februára 2011 o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov diplomatických, služobných alebo úradných pasov 1

Dohoda medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov diplomatických, služobných alebo úradných pasov 2

NARIADENIA

- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 237/2011 z 11. marca 2011, ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Mostvier-tler Birnmost (CHZO)] 7
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 238/2011 z 11. marca 2011, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Zázrivský korbáčik (CHZO)] 9
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 239/2011 z 11. marca 2011, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Tekovský salámový syr (CHZO)] 11

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 240/2011 z 11. marca 2011, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Fagioli Bianchi di Rotonda (CHOP)]	13
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 241/2011 z 11. marca 2011, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Miele delle Dolomiti Bellunesi (CHOP)]	15
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 242/2011 z 11. marca 2011, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Chlieb prád-nicki (CHZO)]	17
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 243/2011 z 11. marca 2011, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Oravský korbáčik (CHZO)]	19
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 244/2011 z 11. marca 2011, ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Pera de Lleida (CHOP)]	21
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 245/2011 z 11. marca 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny.....	23
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 246/2011 z 11. marca 2011, ktorým sa menia a doľňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/11	25
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 247/2011 z 11. marca 2011 o predajných cenách obilnín v prípade ôsmej jednotlivej výzvy na predloženie ponuky v rámci verejnej súťaže vyhlásenej nariadením (EÚ) č. 1017/2010	27

Korigendá

★ Korigendum k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1004/2010 z 8. novembra 2010, ktorým sa vykonávajú odpočty z určitých kvót výlovu na rok 2010 z dôvodu nadmerného výlovu v predchádzajúcom roku (Ú. v. EÚ L 291, 9.11.2010)	29
---	----



II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY

z 24. februára 2011

o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov diplomatických, služobných alebo úradných pasov

(2011/157/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 77 ods. 2 písm. a) v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Komisia rokovala v mene Európskej únie o Dohode medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov diplomatických, služobných alebo úradných pasov.
- (2) Uvedená dohoda bola podpísaná v mene Európskej únie 8. novembra 2010 s výhradou jej uzatvorenia v neskoršom termíne v súlade s rozhodnutím Rady 2010/621/EÚ ⁽¹⁾.
- (3) Toto rozhodnutie rozvíja ustanovenia schengenského *acquis*, na ktorých sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* ⁽²⁾. Spojené kráľovstvo sa preto nezúčastňuje na jeho prijímaní, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (4) Toto rozhodnutie rozvíja ustanovenia schengenského *acquis*, na ktorých sa Írsko nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002

o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* ⁽³⁾. Írsko sa preto nezúčastňuje na prijímaní tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje uzavretie Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov diplomatických, služobných alebo úradných pasov (ďalej len „dohoda“).

Text dohody je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Predseda Rady vydá oznámenie stanovené v článku 8 ods. 1 dohody ⁽⁴⁾.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 24. februára 2011

Za Radu
predseda
PINTÉR S.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 273, 19.10.2010, s. 2.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20.

⁽⁴⁾ Dátum nadobudnutia platnosti dohody uverejní Generálny sekretariát Rady v Úradnom vestníku Európskej únie.

DOHODA

medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov diplomatických, služobných alebo úradných pasov

EURÓPSKA ÚNIA, ďalej len „Únia“,

a

BRAZÍLSKA FEDERATÍVNA REPUBLIKA, ďalej len „Brazília“,

ďalej spoločne len „zmluvné strany“,

ŽELAJÚC SI zachovať zásadu reciprocity a uľahčiť cestovanie zabezpečením bezvízového vstupu a krátkeho pobytu pre občanov všetkých členských štátov Európskej únie a štátnych príslušníkov Brazílie, ktorí sú držiteľmi platných diplomatických, služobných alebo úradných pasov,

ZDÔRAZŇUJÚC svoj záväzok urýchlene zabezpečiť recipročné bezvízové cestovanie a súčasne v plnej miere rešpektovať dokončenie príslušných parlamentárnych a iných interných postupov,

S CIELOM ďalej rozvíjať priateľské vzťahy a pokračovať v posilňovaní úzkych väzkov medzi zmluvnými stranami,

ZOHLADŇUJÚC Protokol o postavení Spojeného kráľovstva a Írska a Protokol o schengenskom *acquis* začlenenom do rámca Európskej únie, ktorý tvorí prílohu k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, a potvrdzujúc, že ustanovenia tejto dohody sa nevzťahujú na Spojené kráľovstvo a Írsko,

SA DOHODLI TAKTO:

Článok 1**Účel a rozsah pôsobnosti**

Občanom Únie a občanom Brazílie, ktorí sú držiteľmi platných diplomatických, služobných alebo úradných pasov, sa povoľuje vstúpiť na územie druhej zmluvnej strany, prechádzať ním a zdržiavať sa na ňom bez víz s maximálnou dĺžkou pobytu tri mesiace počas obdobia šiestich mesiacov v súlade s ustanoveniami tejto dohody.

Článok 2**Vymedzenie pojmov**

Na účely tejto dohody:

- a) „členský štát“ je ktorýkoľvek členský štát Únie s výnimkou Spojeného kráľovstva a Írska;
- b) „občan Únie“ je štátny príslušník členského štátu, ktorý je vymedzený v písmene a);
- c) „štátny príslušník Brazílie“ je akákoľvek osoba, ktorá má štátne občianstvo Brazílie;

d) „schengenský priestor“ je priestor bez vnútorných hraníc zahŕňajúci územia členských štátov vymedzených v písmene a), ktoré v plnom rozsahu uplatňujú schengenské *acquis*;

e) „schengenské *acquis*“ sú všetky opatrenia zamerané na zabezpečenie voľného pohybu osôb v priestore bez vnútorných hraníc v spojení s priamo súvisiacimi sprievodnými opatreniami, ktoré sa týkajú kontrol na vonkajších hraniciach, azylu a prisťahovalectva, ako aj opatreniami na prevenciu a boj proti trestnej činnosti.

Článok 3**Podmienky zrušenia vízovej povinnosti a podmienky pobytu**

1. Zrušenie vízovej povinnosti stanovené touto dohodou sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté právne predpisy zmluvných strán týkajúce sa podmienok vstupu a krátkodobého pobytu. Členské štáty a Brazília si vyhradzuje právo odmietnuť vstup na svoje územie a krátkodobý pobyt na ňom, pokiaľ nebude splnená jedna alebo viaceré z týchto podmienok.

2. Občania Únie, na ktorých sa táto dohoda vzťahuje, musia počas svojho pobytu dodržiavať zákony a iné právne predpisy platné na území Brazílie.

3. Občania Brazílie, na ktorých sa táto dohoda vzťahuje, musia počas svojho pobytu dodržiavať zákony a iné právne predpisy platné na území príslušného členského štátu.

4. Zrušenie vízovej povinnosti sa uplatňuje bez ohľadu na spôsob dopravy použitý na prekročenie hraníc zmluvných strán otvorených pre medzinárodný tok cestujúcich.

5. Bez toho, aby bol dotknutý článok 6, sa vízové záležitosti, na ktoré sa táto dohoda nevzťahuje, riadia právnymi predpismi Únie, vnútroštátnymi právnymi predpismi členských štátov a vnútroštátnymi právnymi predpismi Brazílie.

Článok 4

Trvanie pobytu

1. Občania Únie, ktorí sú držiteľmi diplomatických, služobných alebo úradných pasov, sa môžu zdržiavať na území Brazílie maximálne tri mesiace počas šiestich mesiacov odo dňa prvého vstupu na územie tejto krajiny.

2. Občania Brazílie, ktorí sú držiteľmi diplomatických, služobných alebo úradných pasov, sa môžu zdržiavať v schengenskom priestore maximálne tri mesiace počas šiestich mesiacov odo dňa prvého vstupu na územie akéhokoľvek členského štátu, ktorý v plnom rozsahu uplatňuje schengenské *acquis*. Toto obdobie troch mesiacov počas šiestich mesiacov sa vypočíta nezávisle od akéhokoľvek pobytu v členskom štáte, ktorý ešte v plnom rozsahu neuplatňuje schengenské *acquis*.

Občania Brazílie, ktorí sú držiteľmi diplomatických, služobných alebo úradných pasov, sa môžu zdržiavať na území každého z členských štátov, ktoré ešte v plnom rozsahu neuplatňujú schengenské *acquis*, maximálne tri mesiace počas šiestich mesiacov odo dňa prvého vstupu na toto územie, nezávisle od obdobia pobytu vypočítaného pre schengenský priestor.

3. Táto dohoda nemá vplyv na možnosť, aby Brazília a členské štáty predĺžili obdobie pobytu na viac ako tri mesiace v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a právnymi predpismi Únie.

Článok 5

Správa dohody

1. Zmluvné strany sa pri urovnávaní sporov vznikajúcich z interpretácie alebo uplatňovania ustanovení tejto dohody obracajú na výbor odborníkov (ďalej len „výbor“) uvedený v Dohode medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov bežných cestovných pasov.

2. Výbor sa schádza vždy, keď je to potrebné, na žiadosť jednej zo zmluvných strán.

Článok 6

Vzťah medzi touto dohodou a existujúcimi bilaterálnymi dohodami o zrušení vízovej povinnosti medzi členskými štátmi a Brazíliou

Táto dohoda má prednosť pred ustanoveniami akýchkoľvek bilaterálnych dohôd alebo dohôd uzatvorených medzi jednotlivými členskými štátmi a Brazíliou, pokiaľ sa ich ustanovenia vzťahujú na záležitosti patriace do rozsahu pôsobnosti tejto dohody.

Článok 7

Výmena vzorov cestovných pasov

1. Pokiaľ to doteraz neurobili, Brazília a členské štáty si diplomatickou cestou navzájom vymenia vzory platných diplomatických, služobných a úradných pasov, a to najneskôr tridsať (30) dní od dátumu podpísania tejto dohody.

2. V prípade zavedenia nových diplomatických, služobných alebo úradných pasov alebo modifikácie existujúcich pasov si strany navzájom diplomatickou cestou doručia vzory týchto nových alebo modifikovaných pasov, ku ktorým pripoja podrobné informácie o ich špecifikáciách a použiteľnosti, a to najneskôr tridsať (30) dní pred tým, ako sa začnú používať.

Článok 8

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany ratifikujú alebo schvália túto dohodu v súlade so svojimi príslušnými vnútornými postupmi a dohoda nadobudne platnosť prvým dňom druhého mesiaca po dni, keď si zmluvné strany navzájom oznámia ukončenie týchto postupov.

2. Táto dohoda sa uzatvára na neurčitý čas. Možno ju vypovedať v súlade s odsekom 5.

3. Túto dohodu je možné zmeniť a doplniť písomnou dohodou zmluvných strán. Zmeny a doplnenia nadobudnú účinnosť po tom, ako si zmluvné strany navzájom oznámili ukončenie svojich vnútorných postupov potrebných na tento účel.

4. Každá zmluvná strana môže úplne alebo sčasti pozastaviť uplatňovanie tejto dohody. Rozhodnutie o pozastavení uplatňovania dohody sa oznámi druhej zmluvnej strane najneskôr 2 mesiace pred nadobudnutím jeho platnosti. Zmluvná strana, ktorá pozastavila uplatňovanie tejto dohody, okamžite informuje druhú zmluvnú stranu o tom, že dôvody na pozastavenie pominuli.

5. Každá zo zmluvných strán môže vypovedať túto dohodu na základe písomného oznámenia adresovaného druhej zmluvnej strane. Platnosť tejto dohody sa skončí po uplynutí 90 dní odo dňa takéhoto oznámenia.

6. Brazília môže pozastaviť alebo vypovedať túto dohodu, iba pokiaľ ide o všetky členské štáty Únie.

7. Únia môže pozastaviť alebo vypovedať túto dohodu, iba pokiaľ ide o všetky jej členské štáty.

Podpísané v dvoch vyhotoveniach v Bruseli v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom a talianskom jazyku, pričom každé znenie je rovnako autentické.

Съставено в Брюксел на осми ноември две хиляди и десета година.

Hecho en Bruselas, el ocho de noviembre de dos mil diez.

V Bruselu dne osmého listopadu dva tisíce deset.

Udfærdiget i Bruxelles den ottende november to tusind og ti.

Geschehen zu Brüssel am achten November zweitausendzehn.

Kahe tuhande kümnenda aasta novembrikuu kaheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις οκτώ Νοεμβρίου δύο χιλιάδες δέκα.

Done at Brussels on the eighth day of November in the year two thousand and ten.

Fait à Bruxelles, le huit novembre deux mille dix.

Fatto a Bruxelles, addì otto novembre duemiladieci.

Briselē, divi tūkstoši desmitā gada astotajā novembrī.

Priimta du tūkstančiai dešimtų metų lapkričio aštuntą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizedik év november havának nyolcadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tmien jum ta' Novembru tas-sena elfejn u għaxra.

Gedaan te Brussel, de achtste november tweeduizend tien.

Sporządzono w Brukseli dnia ósmego listopada roku dwa tysiące dziesiątego.

Feito em Bruxelas, em oito de Novembro de dois mil e dez.

Întocmit la Bruxelles la opt noiembrie două mii zece.

V Bruseli ôsmeho novembra dvetisícdesať.

V Bruslju, dne osmega novembra leta dva tisoč deset.

Tehty Brysselissä kahdeksantena päivänä marraskuuta vuonna kaksituhattakymmenen.

Som skedde i Bryssel den åttonde november tjugohundratio.

Za Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



За Федеративна република Бразилия
Por la República Federativa de Brasil
Za Brazílskou Federativní republiku
For Den Føderative Republik Brasilien
Für die Föderative Republik Brasilien
Brasília Liitvabariigi nimel
Για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Βραζιλίας
For the Federative Republic of Brazil
Pour la République fédérative du Brésil
Per la Repubblica federativa del Brasile
Brazīlijas Federatīvās Republikas vārdā –
Brazīlijos Federacinės Respublikos vardu
A Brazil Szövetségi Köztársaság részéről
Għar-Repubblika Federattiva tal-Brażil
Voor de Federale Republiek Brazilië
W imieniu Federacyjnej Republiki Brazylii
Pela República Federativa do Brasil
Pentru Republica Federativă a Braziliei
Za Brazílsku federatívnu republiku
Za Federativno republiko Brazilijo
Brasílian liittotasavallan puolesta
För Förbundsrepubliken Brasilien



NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 237/2011

z 11. marca 2011,

ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Mostviertler Birnmost (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Žiadosť Rakúska o zápis názvu „Mostviertler Birnmost“ do registra bola v súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom a podľa článku 17 ods. 2 nariadenia (ES) č. 510/2006 uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie⁽²⁾.

- (2) Keďže Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. marca 2011

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 192, 16.7.2010, s. 15.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.8. Iné výrobky prílohy I k zmluve (korenie atď.)

RAKÚSKO

Mostviertler Birnmost (CHZO)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 238/2011

z 11. marca 2011,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Zázrivský korbáčik (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Žiadosť Slovenska o zápis názvu „Zázrivský korbáčik“ do registra bola v súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽²⁾.

- (2) Keďže Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. marca 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 188, 13.7.2010, s. 20.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu, uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.3. Syry

SLOVENSKO

Zázrivský korbáčik (CHZO)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 239/2011

z 11. marca 2011,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Tekovský salámový syr (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Žiadosť Slovenska o zápis názvu „Tekovský salámový syr“ do registra bola v súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽²⁾.

- (2) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa teda musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. marca 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 202, 24.7.2010, s. 8.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.3. Syry

SLOVENSKO

Tekovský salámový syr (CHZO)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 240/2011

z 11. marca 2011,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Fagioli Bianchi di Rotonda (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 bola žiadosť o zápis názvu „Fagioli Bianchi di Rotonda“ do registra, ktorú predložilo Taliansko, uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽²⁾.

- (2) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa teda musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. marca 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 169, 29.6.2010, s. 12.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu, uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

TALIANSKO

Fagioli Bianchi di Rotonda (CHOP)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 241/2011

z 11. marca 2011,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Miele delle Dolomiti Bellunesi (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Žiadosť Talianska o zápis názvu „Miele delle Dolomiti Bellunesi“ do registra bola v súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽²⁾.

- (2) Keďže Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. marca 2011

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 184, 8.7.2010, s. 32.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu, uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.4. Iné výrobky živočíšneho pôvodu (vajcia, med, rôzne mliečne výrobky okrem masla atď.)

TALIANSKO

Miele delle Dolomiti Bellunesi (CHOP)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 242/2011**z 11. marca 2011,****ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Chleb prądnicki (CHZO)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Žiadosť Poľska o zápis názvu „Chleb prądnicki“ do registra bola v súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.

- (2) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa teda musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. marca 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 187, 10.7.2010, s. 16.

PRÍLOHA

Potraviny uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 510/2006:

Trieda 2.4: Chlieb, pečivo, koláče, cukrovinky, sušienky a ostatné pekárske výrobky

POĽSKO

Chleb prądnicki (CHZO)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 243/2011

z 11. marca 2011,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Oravský korbáčik (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Žiadosť Slovenska o registráciu názvu „Oravský korbáčik“ bola v súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽²⁾.

- (2) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa teda musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. marca 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 188, 13.7.2010, s. 15.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.3. Syry

SLOVENSKO

Oravský korbáčik (CHZO)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 244/2011**z 11. marca 2011,****ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Pera de Lleida (CHOP)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

zo zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 bola žiadosť o zápis názvu „Pera de Lleida“ do registra, ktorú predložilo Španielsko, uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.

- (2) Keďže Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. marca 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 192, 16.7.2010, s. 19.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

ŠPANIELSKO

Pera de Lleida (CHOP)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 245/2011**z 11. marca 2011,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

Nariadením (ES) č. 1580/2007 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 12. marca 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. marca 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	54,8
	TN	115,9
	TR	81,8
	ZZ	84,2
0707 00 05	TR	166,8
	ZZ	166,8
0709 90 70	MA	42,9
	TR	111,5
	ZZ	77,2
0805 10 20	EG	56,6
	IL	78,0
	JM	51,6
	MA	51,9
	TN	56,5
	TR	69,9
	ZZ	60,8
0805 50 10	EG	42,1
	MA	42,1
	TR	51,0
	ZZ	45,1
0808 10 80	AR	99,8
	CA	101,6
	CL	102,1
	CN	104,2
	MK	50,2
	US	146,7
	ZA	67,5
0808 20 50	ZZ	96,0
	AR	87,3
	CL	87,9
	CN	56,8
	US	79,9
	ZA	102,7
	ZZ	82,9

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 246/2011

z 11. marca 2011,

ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/11

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2 druhý pododsek druhú vetu,

keďže:

- (1) Výška reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleho a surového cukru a určitých

sirupov na hospodársky rok 2010/11 sa stanovila v nariadení Komisie (EÚ) č. 867/2010 ⁽³⁾. Tieto ceny a clá sa naposledy zmenili a doplnili nariadením Komisie (EÚ) č. 236/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene a doplneniu uvedených súm v súlade s pravidlami a podrobnými podmienkami ustanovenými v nariadení (ES) č. 951/2006,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 36 nariadenia (ES) č. 951/2006, stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/11, sa menia a dopĺňajú a uvádzajú sa v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 12. marca 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. marca 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 259, 1.10.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 64, 11.3.2011, s. 27.

PRÍLOHA

Zmenené a doplnené reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod číselný znak kód KN 1702 90 95 uplatniteľné od 12. marca 2011

(EUR)

Číselný znak KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto daného produktu	Výška dodatočného cla na 100 kg netto daného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	56,41	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	56,41	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	56,41	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	56,41	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	52,69	1,66
1701 99 10 ⁽²⁾	52,69	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	52,69	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,53	0,20

⁽¹⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode III prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode II prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.⁽³⁾ Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 247/2011

z 11. marca 2011

o predajných cenách obilnín v prípade ôsmej jednotlivej výzvy na predloženie ponuky v rámci verejnej súťaže vyhlásenej nariadením (EÚ) č. 1017/2010

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 43 písm. f) v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (EÚ) č. 1017/2010⁽²⁾ sa začal predaj obilnín prostredníctvom verejnej súťaže v súlade s podmienkami ustanovenými v nariadení Komisie (EÚ) č. 1272/2009 z 11. decembra 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o nákup a predaj poľnohospodárskych výrobkov v rámci verejnej intervencie⁽³⁾.
- (2) V súlade s článkom 46 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1272/2009 a článkom 4 nariadenia (EÚ) č. 1017/2010 v nadväznosti na ponuky prijaté v prípade jednotlivých výziev na predloženie ponuky Komisia musí v prípade každej obilniny a každého členského štátu stanoviť minimálnu predajnú cenu alebo sa musí rozhodnúť nestanoviť minimálnu predajnú cenu.

- (3) Na základe ponúk prijatých v prípade ôsmej jednotlivej výzvy na predloženie ponuky sa rozhodlo, že v prípade obilnín a členských štátov by sa minimálna predajná cena mala stanoviť.
- (4) S cieľom vyslať trhu rýchly signál a zaistiť účinné riadenie opatrenia by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V prípade ôsmej jednotlivej výzvy na predloženie ponuky na predaj obilnín v rámci verejnej súťaže vyhlásenej nariadením (EÚ) č. 1017/2010, vzhľadom na ktorú sa lehota na predloženie ponuky skončila 9. marca 2011, rozhodnutia o predajnej cene v prípade obilnín a členských štátov sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. marca 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 293, 11.11.2010, s. 41.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 349, 29.12.2009, s. 1.

PRÍLOHA

Rozhodnutia o predaji

(EUR/tona)

Členský štát	Minimálna predajná cena		
	Pšenica obyčajná	Jačmeň	Kukurica
	Číselný znak KN 1001 90	Číselný znak KN 1003 00	Číselný znak KN 1005 90 00
Belgique/België	X	X	X
България	X	X	X
Česká republika	X	X	X
Danmark	X	X	X
Deutschland	X	180,50	X
Eesti	X	X	X
Eire/Írsko	X	X	X
Elláda	X	X	X
España	X	X	X
France	X	°	X
Italia	X	X	X
Kypros	X	X	X
Latvija	X	X	X
Lietuva	X	X	X
Luxembourg	X	X	X
Magyarország	X	201,23	X
Malta	X	X	X
Nederland	X	X	X
Österreich	X	X	X
Polska	X	X	X
Portugal	X	X	X
România	X	X	X
Slovenija	X	X	X
Slovensko	X	X	X
Suomi/Fínsko	X	168,00	X
Sverige	X	187,56	X
United Kingdom	X	°	X

— Nestanovila sa žiadna minimálna predajná cena (všetky ponuky sa zamietli).

° Žiadne ponuky.

X Žiadne obilniny na predaj nie sú k dispozícii.

Neuplatňuje sa.

KORIGENDÁ

Korigendum k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1004/2010 z 8. novembra 2010, ktorým sa vykonávajú odpočty z určitých kvót výlovu na rok 2010 z dôvodu nadmerného výlovu v predchádzajúcom roku

(Úradný vestník Európskej únie L 291 z 9. novembra 2010)

Na stranách 33 až 35 v tabuľke v prílohe má byť:

Členský štát	Kód druhu	Kód zóny 2009	Názov druhu	Názov zóny v r. 2009	Sankcia článok 5, ods. 2, nariadenia 847/96	Konečná kvóta na r. 2009	Tolerancia	Upravené celkové množstvo na r. 2009	Výlov v r. 2009 špec. podm.	Výlov v r. 2009	Výlov v r. 2009 spolu	%	Odpočty	Pôvodné množstvá na r. 2010	Odpočty zostávajúce z r. 2009 (n. 649/09)	Upravené množstvá na r. 2010	Výsledný zostatok
BGR	TUR	F3742C	Kalkan veľký	Čierne more	a	50,00	0,0	50,00	0,0	52,26	52,26	104,5 %	- 2,26	48,00		46	
DEU	PLE	3BCD-C	Platesa veľká	Vody Spoločenstva v podoblastiach 22-32	a	305,00	0,0	305,00	0,0	314,70	314,70	103,2 %	- 9,70	242,00		232	
DNK	DGS	03A-C.	Ostroň bieloškvrtný	Vody Spoločenstva oblasti III a	a	36,00	0,0	36,00	0,0	51,10	51,10	141,9 %	- 15,10	3,00			12
ESP	BLI	67-	Molva modrá	Oblasti VI et VII (Vody Spoločenstva a vody, ktoré nespádajú pod suverenitu alebo jurisdikciu tretích krajín)	a	68,00	0,0	68,00	0,0	187,60	187,60	275,9 %	- 119,60	57,00			103
EST	COD	3BC+24	Treska škvrnitá	Vody Spoločenstva v podoblastiach 22-24	a	190,00	0,0	190,00	0,0	192,50	192,50	101,3 %	- 2,50	171,00		169	
EST	HER	03D.RG	Sled' atlantický	Podoblasť 28.1	a	16 113,00	0,0	16 113,00	0,0	17 279,00	17 279,00	107,2 %	- 1 166,00	16 809,00		15 643	
EST	RED	N3M.	Sebastes	Oblasť NAFO 3 M	a	1 540,00	0,0	1 540,00	0,0	2 182,10	2 182,10	141,7 %	- 642,10	1 571,00		929	
EST	SPR	03A.	Šprota severná	IIIa	a	0,00	0,0	0,00	0,0	0,00	0,00	0,0 %	0,00	0,00	- 150,00		150
FRA	BLI	245-	Molva modrá	Vody Spoločenstva a vody, ktoré nespádajú pod suverenitu alebo jurisdikciu tretích krajín oblastí II, IV a V	n	51,00	0,0	51,00	0,0	59,50	59,50	116,7 %	- 8,50	25,00		17	
GRC	BFT*	AE045W	Tuniak južný	Atlantický oceán, východne od z. d. 45° a Stredozemné more	n	362,40	0,0	362,40	0,0	373,10	373,10	103,0 %	- 10,70	130,30		120	
IRL	HER	1/2.	Sled' atlantický	Eaux communautaires et internationales des zones I et II	a	9 965,00	8 539,0	18 504,00	9 560,1	9 333,70	18 893,80	102,1 %	- 389,80	8 563,00		8 173	

Členský štát	Kód druhu	Kód zóny 2009	Názov druhu	Názov zóny v r. 2009	Sankcia článok 5, ods. 2, nariadenia 847/96	Konečná kvóta na r. 2009	Tolerancia	Upravené celkové množstvo na r. 2009	Výlov v r. 2009 špec. podm.	Výlov v r. 2009	Výlov v r. 2009 spolu	%	Odpočty	Pôvodné množstvá na r. 2010	Odpočty zostávajúce z r. 2009 (n. 649/09)	Upravené množstvá na r. 2010	Výsledný zostatok
IRL	HER	*2AJMN	Sleď atlantický	Nórske vody severne od 62o s. z. š. a rybolovná zóna okolo ostrova Jan Mayen	a	8 539,00	0,0	8 539,00	0,0	9 560,10	9 560,10	112,0 %	- 1 021,10	7 707,00		6 686	
IRL	HAD	7X7A34	Treska jednoškrvná	VIIb-k, VIII, IX a X; vody EÚ oblasti Cecaľ 34.1.1	a	2 965,00	0,0	2 965,00	0,0	2 984,00	2 984,00	100,6 %	- 19,00	2 573,00		2 554	
NLD	PLE	03AN.	Platesa veľká	Skagerrak	a	303,00	0,0	303,00	0,0	305,60	305,60	100,9 %	- 2,60	910,00		907	
NLD	OTH	4AB-N	Iné druhy	Nórske vody oblasti IV	a	64,00	0,0	64,00	0,0	68,90	68,90	107,7 %	- 4,90	200,00		195	
NLD	BSF	56712-	Stuhochvost čierny	Vody Spoločenstva a vody, ktoré nespádajú pod suverenity alebo jurisdikciu tretích krajín oblastí V, VI, VII a XII	n	0,00	0,0	0,00	0,0	0,00	0,00	0,0 %	0,00	0,00	- 5,00		5
NLD	SBR	678-	Pagel bledý	VI, VII, VIII; Vody Spoločenstva a vody, ktoré nespádajú pod suverenity alebo jurisdikciu tretích krajín	n	15,00	0,0	15,00	0,0	6,60	6,60	44,0 %	0,00	0,00	- 6,00		6
POL	COD	1/2B	Treska škvrnitá	Medzinárodné vody oblastí I a Iib	a	1 188,00	0,0	1 188,00	0,0	1 189,60	1 189,60	100,1 %	- 1,60	1 838,00		1 836	
POL	HER	3BC+24	Sleď atlantický	Podoblasti 22-24	a	4 666,00	0,0	4 666,00	0,0	5 479,70	5 479,70	117,4 %	- 813,70	2 953,00		2 139	
POL	COD	1N2AB.	Treska škvrnitá	Nórske vody oblastí I a II	a	0,00	0,0	0,00	0,0	0,00	0,00	0,0 %	0,00	0,00	- 2,00		2
POL	GHL	514GRN	Halibut tmavý	Grónske vody oblastí V a XIV	a	1 002,00	0,0	1 002,00	0,0	974,10	974,10	97,2 %	0,00	0,00	- 2,00		2
POL	GHL	1N2AB.	Halibut tmavý	Nórske vody oblastí I a II	a	8,00	0,0	8,00	0,0	0,00	0,00	0,0 %	0,00	0,00	- 1,00		1
POL	RED	514GRN	Halibut tmavý	Grónske vody oblastí V a XIV	a	602,00	0,0	602,00	0,0	177,80	177,80	29,5 %	0,00	0,00	- 1,00		1

Členský štát	Kód druhu	Kód zóny 2009	Názov druhu	Názov zóny v r. 2009	Sankcia článok 5, ods. 2, nariadenia 847/96	Konečná kvóta na r. 2009	Tolerancia	Upravené celkové množstvo na r. 2009	Výlov v r. 2009 špec. podm.	Výlov v r. 2009	Výlov v r. 2009 spolu	%	Odpočty	Pôvodné množstvá na r. 2010	Odpočty zostávajúce z r. 2009 (n. 649/09)	Upravené množstvá na r. 2010	Výsledný zostatok
POL	HAD	2AC4.	Treska jednoškvrná	IV; Vody Spoločenstva oblasti Iia	a	80,00	0,0	80,00	0,0	0,20	0,20	0,3 %	0,00	0,00	- 16,00		16
POL	WHB	1X14	Treska belasá	Eaux communautaires et internationales des zones I, II,	a	0,00	0,0	0,00	0,0	0,00	0,00	0,0 %	0,00	0,00	- 8,00		8
POL	MAC	2A34.	Makrela atlantická	IIIa a IV; Vody Spoločenstva oblastí Ila, IIlb, IIlc a IIId	a	0,00	0,0	0,00	0,0	0,00	0,00	0,0 %	0,00	0,00	- 5,00		5
PRT	GFB	89-	Mieňovce	Vody Spoločenstva a vody, ktoré nespadajú pod suverenitu alebo jurisdikciu tretích krajín oblastí VIII a IX	n	9,00	0,0	9,00	0,0	9,90	9,90	110,0 %	- 0,90	10,00		9	
PRT	RED	51214.	Sebastesy	Vody Spoločenstva a medzinárodné vody oblasti V; Medzinárodné vody oblastí XII a XIV	a	1 628,00	0,0	1 628,00	0,0	1 708,40	1 708,40	104,9 %	- 80,40	896,00		816	
PRT	ANF	8C3411	Čertovité	VIIIc, IX a X; Vody Spoločenstva oblasti Cefaf 34.1.1	a	328,00	0,0	328,00	0,0	338,60	338,60	103,2 %	- 10,60	248,00		237	
PRT	HAD	1N2AB.	Treska jednoškvrná	Nórske vody oblastí I a II	a	395,00	0,0	395,00	0,0	357,30	357,30	90,5 %	0,00	0,00	- 458,00		458
PRT	POK	1N2AB.	Treska tmavá	Nórske vody oblastí I a II	a	203,00	0,0	203,00	0,0	128,20	128,20	63,2 %	0,00	0,00	- 294,00		294
PRT	GHL	1N2AB.	Halibut tmavý	Nórske vody oblastí I a II	a	0,00	0,0	0,00	0,0	10,00	10,00	0,0 %	- 10,00	0,00	- 1,00		11
UK	BET	ATLANT	Tuniak okatý	Atlantický oceán		26,30	0,0	26,30	0,0	26,30	26,30	100,0 %	0,00	0,00	- 10,00		10

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK